

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVIII. Ч. 120. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 23-го травня 1940. No. 120. Jersey City, N. J., Thursday, May 23, 1940. VOL. XLVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свобода”: BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BERGEN 4-1018. 4-0807. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### ПРЕЗИДЕНТ ПРО АМЕРИКАНСЬКІ ЗБРОЄННЯ

ВАШИНГТОН. — На пресовій конференції президент Рузвельт заявив, що державні департаменти виробляють конкретні плани, в якій спосіб приспівати американське зброєння, зокрема досягнути 50,000 бойових літаків. Президент водночас заявляв, що край візьметься до вичищення з перевертних елементів, зокрема так званої „п'ятої колоїни”, яка симпатизує з ворогами краю і на випадок війни Америки планує помагати ворогам. В тій цілі, казав президент, в найближчому часі бюро натуралізації і еміграції, що мають безпосередній нагляд над чужинцями, будуть перенесені до департаменту судівництва, який мотиме досліджувати всіх чужинців і відразу потягати їх до відповідальності.

Відносно зброєння президент заповів такі три основи, на яких воно буде опиратись: 1) внаслідок зброєння не повстануть нові мільйонери в Америці і ніхто в короткому часі не доробиться великого майна, 2) робітництво не буде використовувати того положення, щоб шляхами страйків вимушувати надзвичайно великі робітничі плати, 3) соціальні уліпшення і осягнення в ніякому разі не будуть занедбані, чи понехані в часі цього зброєння.

### ЗА ПРОДАЖ ЛІТАКІВ АЛІЯНТАМ.

ВАШИНГТОН. — Сенатор Пепер вніс внесок у сенат, на основі якого дозволено аліянтам продавати ті військові літаки, що їх має американська армія. В тім законопроекті також передбачається всяка інша можлива поміч аліянтам, з виключенням висилки війська до Європи.

### ПРЕЗИДЕНТ ТАВРУЄ НІМЦІВ.

ВАШИНГТОН. — На пресовій конференції президент Рузвельт нагадував німців за те, що вони в нещадний спосіб обстрілюють з літаків цивільне втікаюче населення.

### ДОВІШИЙ ТИЖДЕНЬ У ДОКАХ.

ВАШИНГТОН. — Конгресовий комітет морських справ прийняв проект, на основі якого злагідненоб депо закон годин праці в військових доках, у яких виробляють військові кораблі. На основі того злагіднення дозволено у доках працювати по 48 годин на тиждень.

### ЛІТАКИ ДЛЯ ФЛОТИ.

ВАШИНГТОН. — Конгресовий комітет морських справ зголосив домагання до конгресу, щоб не лиш дозволили в доках працювати по 48 годин на тиждень, але також, щоб конгрес наділив американську військову флоту відповідною сумою гроша, за яких можна булоб побудувати для військової флоту десять тисяч бойових літаків.

### БОРОТЬБА З „П'ЯТОЮ КОЛОМНОЮ”.

ВАШИНГТОН. — Конгресмен Даес, голова комітету дослідів неамериканських активностей, подав у конгресі звіт про те, як Злучені Держави Америки обняті сіткою шпигунів, що працюють для Советів. Ці інформації Даес осягнув від бувшого голови тих шпигунів, Доценберга, засудженого недавно за фальшування паспортів на тюмру. Та шпигунська сітка прийняла застрашані форми. Советські агенти розміщені по всіх ключових позиціях в адміністрації, комунікації, промислі, робітничих організаціях і т. п. Вони мають інструкції, що в дану пору робити. Даес закликав конгрес до боротьби з цією „п'ятою коломною”. Він теж говорив, що всі ті комуністичні шпигуни дістали приказ виступити формально з комуністичної партії і працювати тихцем.

НЮ ЙОРК. — На річній зїзді військових священиків виголосили промови губернатор Лімен, архієпископ Спелман і посадики Ля Гвардія. Вони закликали край до єдності і до боротьби з внутрішніми „ворогами”, зокрема з „п'ятою коломною”.

ОЛБАНІ. — В стейтовій легіслатурі внесено законопроект, на основі якого в ньюйоркських стейтах розпочатоб боротьбу з внутрішніми ворогами Америки, що тепер прибрали загальну назву „п'ятої колоїни”. Подібний законопроект внесено в стейті Нью Джерсі.

### ГУВЕР ПРОТИ „КОАЛІЦІЙНОГО КАБІНЕТУ”.

НЮ ЙОРК. — Герберт Гувер визказався рішуче проти задуманого президентом „коаліційного кабінету”, в яким служилиб державні секретарі з обох політичних партій. Гувер сказав, що це довелоб до диктатури. В Америці далі потрібно системи двох партій, які взаємно себе контролювалиб і критикували. Ті републиканці, які приймають посади в тім кабінеті не будуть репрезентувати Републіканської Партії, тільки себе самих, казав Гувер.

### ЛЕНДОН ТАКИ ІДЕ ДО ПРЕЗИДЕНТА

ІНКАГО. — Президент Рузвельт повідомив по телефоні Алфреда Лендона, щоб такі приїзди до Вашингтону з ним на наради.

### АЛІЯНТСЬКІ ВКЛАДИ В АМЕРИЦІ

ВАШИНГТОН. — Аліантська торговельна комісія заповіла, що аліанти мають в Америці ще 16 біліонів доларів вкладів. Дотепер вони витратили на закуп зброї лиш один біліон.

### НА ВИСТАВІ ЗДЕРЖУЮТЬ ВОЄННІ ОПОВІСТКИ

Заряд Світової Вистави в Нью Йорку здержав даліше надавання воєнних вісток радіом, що його заведено було на пробу кілька днів тому. Такі вістки подавано що дві години, але заряд переконався, що публіка, звідуюча виставу, не хоче думати про війну.

### НЕ ДОЗВОЛЯЄ ЖЕНИТИСЯ З ТУБІЛЬЦЯМИ

Італійський уряд заборонив італійським колоністам у Північній Африці женитися з тубільцями, бо мовляв, колоністам треба вдержати престиж італійців та чистоту раси.

### КАРАЮТЬ ЗА ПОВЕДІНКУ ПІДЧАС СТРАЙКУ

Міський суд у Тонаванді, Нью Йорк, засудив 6 учасників страйку проти підприємства Ремінгтон Ренд Ко. на грошеві кари від 25 до 100 доларів за порушення спокою під фабрикою.

### ПОЛКОВНИК ЖЕРТВОЮ НАПАДУ

У вівторок над раном напали в парку Брайента в Нью Йорку бандити на полковника Чарлса Петона Еколса, 72-літнього професора математики в військовій академії в Вест Пойнті, і побили його „блекджеками” так важко, що цей в кілька годин потім помер у шпиталі Белевію.

Поліція ще не має ніяких познаних щодо справників нападу. Як його знайдено, він лежав лицем до землі на сходах публічної бібліотеки на 42-вулиці.

### З ЖАЛО ЗА РОДИНОЮ

Пол Німінен, 36-літній фін з Кротон-он-Годсон, Нью Йорк, пішов у поле й там підізвав собі бритвою горло. Поліція й його жінка приписують себе-губство його журбі за родину в Фінляндії, від котрої він не мав ніякої вістки від початку війни.

### ПІДОЗРІВАС ПРИНАЛЕЖИСТЬ БУНДІСТІВ У СТІЛЕЦЬКИХ ГРУПАХ

Конгресмен Дикстейн виступив у конгресі з домаганням ухвалення резолюції за те, щоб Краєве Стрілецьке Товариство подало до публічного відома імена своїх членів, бо він підозріває, що між ними є багато членів Бунду.

### ЧОМУ НЕ ПАРОВІ ЛІТАКИ?

Ветеран-пілот, капітан Гюберт Ройшенберг, виступив з думкою, що літаки могли би вживати теж парових моторів. На його думку, нині ще нема літаків, гнаних паром, просто тому, бо інженіри цю справу не занялися.

### СПРАВА ВІЙНИ НАЙВАЖЛИВІША?

Епископ Ернест Стайерс домагався в своїй промові, виголошеній до конвенції протестантської єпископальної дієцезії Лонг Айленду, щоб кожний кандидат на якийнебудь публічний уряд подав до публічного відома свої погляди на війну, бо, мовляв, це є найважливіше нині питання в стії.

### НЕБЕЗПЕЧНО ЗАЧПАТИСЯ З ЧЕРЕПАХОЮ

Один мешканець Доглестону, на Лонг Айленді, відкрив на своїм подвір'ю в суботу морську черепаху. Узброєний у граблі, пробував він загнати її до скринки, але черепаха клякнула на нього ротом і за одним замахом відкусила ручку грабелів. Він уже тоді не пробував самий загнати її до скринки, а закликав поліцію. Ця відвезла її до відділу товариства для охорони звірят у Джемейлі, де її мають задержати кілька днів, щоб дати нагоду якомусь музеєві її забрати. Як не знайдеться такий кандидат, її забють. Вона важить 30 фунтів і є найбільшою морською черепахою, яку піймано в тій околиці.

### БРИТІЙЦІ БОРЯТЬСЯ ЗНАМЕНИТО

ПАРИЖ. — Французькі військові знавці пишуть, що треба признати, що британські жовніри боряться надзвичайно хоробро.

### ГОВОРЯТЬ УСІ. — КРІМ МУСОЛІНІ

РИМ. — Усі говорять за участь Італії в війні по стороні Німеччини. Тільки не чути одного голосу — Мусоліні. І це, як кажуть, є загадочне. Тому кружляють різні комбінації, що в таких обставинах зовсім природне.

### АЛІЯНТИ ПОБІДЯТЬ!

ПАРИЖ. — Так запевняв поляків через радіо польський прем'єр ген. В. Сікорський. Каже, що німці програють тепер так само, як прогнали у минулій світовій війні. А побідять ті, по чий стороні є „моральна і матеріальна перевага”, себто аліанти. Сікорський визнає поляків виждати і не поладати в зневіру через „льокальні побіди німців”.

### РЕКРУТАЦІЯ ДО АРМІЇ ПІДВОЛІАСЯ ЗА 2 ДНІ

Рекрутаційна служба американської армії в Нью Йорку дістала за перші два дні цього тижня два рази стільки рекрутів, скільки вона приймає нормально. До бюро зголошувалося пересічно по сто кандидатів денно.

Командант бюро каже, що важко сказати, на стільки європейська ситуація впливає на рекрутацію в Америці. Він приписує атракцію військової служби для молодих людей шкільній системі, заведений в армії, та місячний заплата рекрута, що виносить 21 доларів.

### ХОЧЕ, ЩОБИ АМЕРИКА ПОМАГАЛА АЛІЯНТАМ

Стенлі Кінг, президент колегії в Амгерсті, Месечусетс, виступив у своїй промові перед учениками колегії з думкою, що Америка повинна негайно виступити явно по стороні Франції й Англії.

Він говорив: „Це є без сумніву дуже важною справою для нас, хто в цій війні виграє”.

### РІШАЛЬНА БИТВА ЩЕ ПРИЙДЕ, КАЖЕ НІМЕЦЬКИЙ ГЕНЕРАЛ

БЕРЛІН. — Генерал фон Райхенау, командант побідних німецьких військ, що доходять до берегів каналу Ля Манш, заявив кореспондентам, що не вважаючи на дотеперішні успіхи німецької армії, треба знати, що це щойно початки. Не треба себе дурити, казав він, що аліанти вже зломані. Навпаки треба знати, що щойно прийде до властивого зудару двох сил. Ген. Райхенау говорив це у тій хвилі, коли частина його армії вже доходила до тих місць над морем, куди намагалась дістати німецька армія в 1918 році. Це, що забиравало тоді місяці тяжкої боротьби, тривало тепер кілька днів. Якщо армія ген. Райхенау вдасться вдержати заняті позиції, то треба рахувати, що армія аліантів в Бельгії, що виносить від пів до одного мільона жовнірів, буде відрята від звязку з армією в Франції. Ген. Райхенау вірить, що так певно станеться. Він теж вірить, що Німеччина війну виграє.

### ФРАНЦІЯ В НЕБЕЗПЕЦІ.

ПАРИЖ. — Французький прем'єр Рейно не таїв нічого, коли говорив у сенаті про положення в Франції. Признав, що армія зазнала погрому, але завдяки неймовірним промахам військового командування, що навіть не подбало, щоб висадити мости на ріці Мозі. Це відноситься до армії генерала Кропа в Бельгії, яка, як заявив прем'єр, не мала відповідних офіцерів і добре підготовленого війська. Далі заявив прем'єр, що тактика оборони була зле обчислена й не була пристосована до новачасної німецької тактики. Усе те, казав прем'єр, мусить бути змінено. Ті, що завинили, будуть потягнені під воєнний суд. І так буде надалі. Прем'єр запевнив французький нарід, що Франція завжди виходила з таких початкових невдач побідною, та що так буде і тепер. При кінці прем'єр згадав і за народи, що живуть далеко від Франції. І висказав надію, що може вони тепер зрозуміють небезпеку, зокрема те, що й їх будучина загрожена. Кажуть, що це відносилось до Америки.

### ГЕН. ЖІРО ПОПАВ У ПОЛОН.

БЕРЛІН. — Французький генерал Г. Жіро, командант семої армії, прибув змінити усуненого команданта дев'ятої армії, яку німці розгромили. Та як увійшов до будинку команди армії, застав там німців, що його забрали в полон з цілим штабом. Німці кажуть, що це було „пів смішне, а пів трагічне”.

### БОМБАРДУЮТЬ АХЕН.

БЕРЛІН. — Преса згадує за бомбардування англійськими летунами німецького міста Ахен, що лежить вздовж Лінії Зігфріда.

### ЖДУТЬ НА НІМЕЦЬКИЙ НАІЗД.

ЛОНДОН. — Англіїці приготували, що німці можуть кожного дня пробувати атакувати Англію на її власній землі. Про це виразно говорив новий міністер пропаганди А. Ф. Купер. Але, каже американський кореспондент, звичайна людина таки не здає собі справи з того, що це означає, що німецька армія є вже над каналом Ля Манш.

### В ГОЛЯНДІЇ СПОКІЙ.

ГАГА (Нідерланди). — Американський кореспондент, описуючи життя в Голандії, каже, що воно іде „нормальним ходом”. Люди дивуються, що це властиво сталося, бо німецькі молоді жовніри поводять себе добре. Тому не один питає себе: чого вони властиво стріляли до голандців? Влада в краю є назагал у голандських руках. Німці, каже кореспондент, хочуть показати, що голандці не втратили нічого зо своєї свободи. Але є такі голандці, що думають, що це вже прийшов кінець світа, бо нема королеви, а край у чужих руках.

### ПОЛЯКАМ НЕ ЖИВЕТЬСЯ ДОБРЕ В ФРАНЦІЇ.

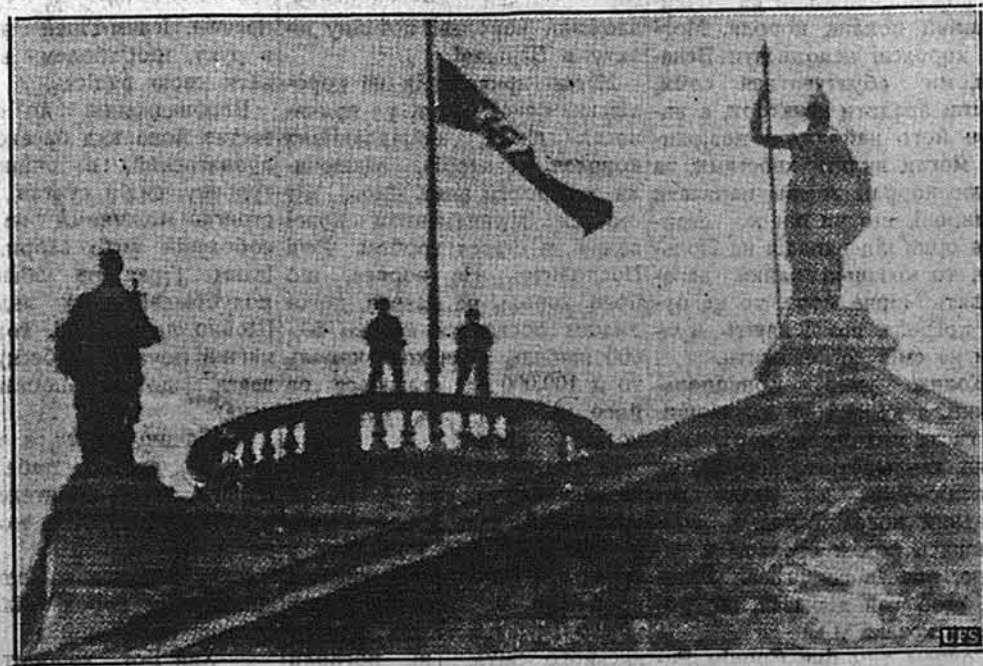
ПАРИЖ. — Нешенел Прес Сервіс подає, що доля польських імігрантів у Франції стає у теперішній часі трагічнішою з години на годину. Відношення французької людності, якій самій загрожує голод, є щораз неприємливіше до польських і бельгійських утікачів. Трапляються випадки, що при евакуації покидають по дорозі поляків, що втікають перед німцями.

### НОВИЙ МЕМОРІАЛ ГЛЮНДА.

РИМ. — Польський кардинал Глюнд виготовив і предложив Папі новий меморіал у справі релігійних переслідувань поляків під німецькою окупацією. Тим разом описує він між іншим відносини в Холмі, де, як він каже, німці знищили єпископську палату і перемінили її на готель.

### ЛОНДОН, А НЕ ПАРИЖ.

БЕРЛІН. — Вправді німецька армія посувається в напрямі на Париж і німецькі жовніри вже здалека оглядають славу вежу Айфля, але, як кажуть німці, Гітлерові не іде так про Париж, як про Лондон.



ПІДНОСЯТЬ НІМЕЦЬКИЙ ПРАПОР НА КОРОЛІВСЬКІЙ ПАЛАТІ В БРУКСЕЛІ, СТОЛИЦІ БЕЛЬГІЇ.



**"СВОБОДА" (UKRAINIAN DAILY)**

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1104 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед датою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order. За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. "Свобода": ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016. 4-0807.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", Р. О. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**ПРОТИМІГРАНТСЬКІ НАСТРОЇ**

Нові настрої, що проявляються в Америці від часу останніх перемог нацистичної Німеччини проти Голандії, Бельгії, Франції й Англії, проявляються між іншим зростом нетерпимості проти всякого роду „чужинців“, себто ненатуралізованих мешканців Америки. В конгресі ці нові настрої проявляються зростом зацікавлення законодавців ріжного роду законними проектами, зверненими проти „чужинців“.

Як звісно, в конгресі вже від довгого часу існували ріжні проекти проти „чужинців“, одні для „чужинців“ менше небезпечні, інші більше. Досі одна-чисто властиво ні один з них не зробив на стільки поступу, щоби наблизитися поважно до введення в життя. Гобсів проект про концентраційні табори і Рейнолдсів проект про реєстрацію прийшли що-правда під дебати сенату, але дебати над ними не було, як кількох сенаторів спротивилося трактуванню цих проектів. Інші проекти застрягли в комітетах, одні в судовім, інші в імміграційнім. Один лише депортаційний проект Старнеса був ухвалений, але стрінувся з ветою президента; завернений до імміграційного комітету, з нього ще не вийшов.

Під впливом нових настроїв у краю починають тепер ріжні конгресмени й сенатори думати про нові проекти проти „чужинців“. Декотрі з них уже поспішили з своїми проектами. Наприклад, сенатор Рейнолдс, котрий уже не раз висказувався гостро проти „чужинців“, виступив з проектом, щоби ніякому підприємству не вільно було наймати більше чужинців, ніж 10 процентів всієї робочої сили. Хоча цей сенатор подав свій проект у грубій начерку, серед прийнятих у палаті сенаторів видно було прихильні до проекту настрої. Лише завдяки тому, що хтось там відкрив, що в проекті не має постанови про іммігрантів з першими паперами, проект здержано в дальшому процесі й відослано назад до проектодавця для кращої стилізації.

Доля цього проекту може послужити доказом, які гострі протимігрантські настрої панують тепер у краю й в конгресі та як вони легко можуть знайти свій постійний вислів у якомусь протимігрантському законі.

Зарадою на таку ситуацію може бути очевидно лише постійна чуйність усіх громадянських установ та постійні виступи проти всяких таких нерозумних чи нетерпимих заходів. Сенатори й конгресмени кажуть, що вони дістають від своїх виборців величезну масу листів з домаганнями протичужинських проектів. Як сказав один сенатор, такі листи виходять з думки, що іммігранти це сміття Європи, перед яким конгрес повинен край захоронити. Того роду бомбардування членів конгресу може мати вплив лише так довго, поки люди, зацікавлені з другого боку, не почнуть писати в такий самий спосіб до своїх конгресменів і сенаторів.

Микола Голубець.

**ЖОВТІ ВОДИ**

Історичний роман.

(52)

В призначення своє задивлений, в віщування Бояновського заслуханий, припинив король висилку щорічних „го-стинців“ татарам. Думка була в нього така, що коли татари, кроком його обурені, в межі Речі Посполитої впадуть, ніщо йому на перешкоді не стане кинутись на орду, прогнати її з диких піль і Криму, а там уже спелитись з її турецькими покровителями. Цілий Низ над Дніпром, Богом і Дністром бачив король уже вільним від татарської язви, а на ньому міста й села, повні до-бробуту й щастя. Чорне море отворене, а на ньому вільні козацькі байдаки й галери...

Перемога Конецпольського під Охматовом над ордою перелякала турків і новою надією наповнила королівське серце. Чає був пригожий — султан божевільний, хан Мехмет Гірей прогнаний, Іслям Гірей на його місці, в Криму боротьба поміж сторонниками всіх обох, а над цілим мусульманством загроза протяжної війни з Венецією.

Король кинувся до праці. У Варшаві, Кракові й у Львові вирости нові арсенали, юрби інженерів, ремісників і непроглядні валки возів, навантажених військовим матеріалом, потяглися в Польщу. Переговори з папою про гроші на експедицію злагода з Москвою за ціну військової допомоги й порозуміння з магнатами щодо їх співучасті в кримській кампанії, надхнули короля новою енергією.

Та були ще в короля союзники щирі й невідступні, що їх він мав уже нагоду пізнати й навчився цінити під Смоленськом і Московою. Як і він жили вони вірою в невіддільність боротьби з бісурменами, як і він готові були жертвувати

**ЧОРНЕ МОРЕ Й БЛИЗЬКИЙ СХІД**

(3 французького часопису „Ле Тан“ за паризьким „Українським Словом“).

**Чорне море й проливи.**

Чорне море лежить у тій частині нашої землі, де природа й історія підкреслюють контраст між пересічним фізичним середовищем і антропогеографічною позицією, контраст, який ставляє ріжні держави перед найтяжчими до розв'язки проблемами.

Манючі 380,000 кв. км. Чорне море є й свого роду солоним озером, менше розтяглим ніж Каспійське, а разом з внутрішнім морем, три рази так великим, як Адріатик. На півночі Озівське море є лягуною свіжої геодогічної дати; це останнє вглиблення російської (української — н. пр.) рівнини, заляте морем, що має всього 15 метрів глибини. На півдні море Мармара є яма 1,300 м., яка сполучується з Чорним морем через Босфор, а з Егейським морем через Дарданелі. Ці проливи, з яких перший звукується аж до 550 м. ширини в найбільш вузькій місці, а другий не пере-решає 7,000 м. в найбільш широкому місці, це на ділі давні долини рік, що їх характер захований; в Босфорі досягають водні струми 10 км. на годину, а в Дарданелях 3—8 км. на годину.

Чорне море не має характеру великого моря ні через свої фізичні прикмети, ні через своє положення. Воно не відігравало такої економічної ролі, як Адріатик доби Найсвітлішої Республіки, а ще менше такої політичної ролі, як Балтик великих скандинавських епох. Дунай, що вливає до нього солодкі води, здавався, визначив його на море держав середньої Європи; однак ніколи дунайський світ не звернувся в бік Чорного моря, за винятком сучасної Румунії, яка не має іншої морської брами. Найбільша політико-географічна концепція Чорного моря, це була, відай Польщі, що мріяла про панування від Чорного моря до Балтики в часі, коли то, через замкнення ісламом південного шляху, англійська торгівля з сходом ішла через ріки степу, Вислу й Данциг.

Для Московщини, континентальної держави, яка бачила в Чорнім морі тільки поріг своєї імперіальної будови, Чорне море було більш чужим, ніж Сибір, де вона влаштувалася далеко скоріше, ще заки зникли татарські впливи з степів України й з середу-щод Росії. Бо землі, положені над Чорним морем, не діяли, чись на їх надзвичайну якість,

не могли вийти зо стану пересічності ще до того часу, заки вони набрали вартости завдяки хліборобству й модерному промислові. Наші географі 17. ст. дошукувалися передусім в „європейській Таврії“ і Таврицьким Херсонесі залишків старинних грецьких будов, святих Артеміди й зворушуючої Іфігенії. І вони зазначували, що на Танайським острові (Дон) знаходився арабай (Кагальник чи Озів?) „останнє місто Європи“.

Політично Чорне море (разом із мурманськими затоками) є для безмежної московської імперії одним виходом на моря, що ніколи не замерзають. Для Румунії та для Болгарії, від часу, коли ця остання втратила вихід на Егейське море, Чорне море, є одним виходом на море, та одним горизонтом, не замкненим чужими землями.

Економічно Чорне море є місцем виходу для хліборобських і промислових країв півдня московської імперії для зіжвчих земель Румунії та для болгарського хліборобства. Та ще важніше те, що в Констанці (і на Дунаю в Гіоргії) кінчається коло 2,000 довгі нафтові румунські про-води, та що до Туапсе й Батум доходить кавказький нафтові проводи з Майкопу й Баку. Ось характер Чорного моря й його головна економічна функція: воно є озером збіжжя й нафти в часі, коли збіжжя й нафта є військовою муніцією так необхідною як зброя й стрільна.

Отже Чорне море є не вхолом, але передпокою, який отирається до решти світа через тісну браму Босфору й Дарданелі; і той, хто посідає оба береги Проліви, той панує над транзитом між Середземним морем і Чорним. Ось чому історія зареєструвала довге життя в найбільшій зловлі „хворої людини“ з Ілдіз-кіоск. Ось чому також Московщина постійно мріє стати модерним спадкоємцем Візантії.

**Кавказ.**

Подібно, як Московщина хотіла Карельський просмик і Фінляндію досягнути Заходу — Балтику й Атлантику, так через Кавказький просмик вона вже від століть шукала шляху до мусульманського світу — Перської затоки й Індійського океану. Тут-треа скінчили з порівнянням, бо зрештою нема нічого більш відмін-

ного, і під фізичним оглядом, і щодо населення, як Фінляндія й Кавказ.

„Ланцюх“ (тут це слово географічно на місці) Кавказу перегорджує просмик від північного-заходу до південного-сходу, від вулканічних намулів Таману аж до таких же намулів Апшерону, від нафтових джерел Майкопу аж до таких джерел Грозного й Баку. Але ця перегорода має щілини й ці гори творять антропогеографічне середовище характерне ріжнотематністю своїх краєвидів і населення.

Легкий підхід з північного боку спокушував від 18. ст. московського наїзника: не було ніяких природних перешкод між степами Дону й Кавказом. Північно-кавказька територія це дуже врожайний степ, де царі випирали неспокійних запорозьких козаків. Але від Кубані аж до Абхазії розтягаються дівчі ліси; гори майже нагло вистрілюють вгору. Побережжя не має ніяких природних скоронищ і справді коштовних зусиль вимагало обладнання Новоросійська, який є власне портом нафти Кубані. До гір і лісів, майже безлюдних по втечі черкесів та інших перед московською інвазією, прийшла рідко розсіяна колонізація.

В центрі гори набирають певної мртгуности: це країна ледівців, де Ельбрус, Козбек і п'ять інших верхів доходять до 5,000 м. — мізерні вони з північного боку, але повні величчю й чару з південного, три рази більш розлогого боку. Головний шлях московського проникання, добре хоронений, відступив від другої половини: в 1785 році москалі основують („для володіння Кавказом“, як говорить його назва) місто Владикавказ, що його більшість переіменували на Орджонікізе, зрештою не змінивши його призначення; звідси іде військова грузинська дорога, яка через верх Дар'яль (2,378 м.) доходить до Тифлісу над Курою, столиці Закавказзя.

Поступнево на схід, гори стають країною скороних, резерватом народів і мов, неясного походження. В центрі є осетинці, „сторж Кавказу“, льолянь до московської держави. На підвищенні Тереку — кабардинці, що їх плащі з набійницями й футрянні шапки стали для чужинців уособленням дивного Кавказу. В своїх селах на високих простокутних вежах, покритих чорними дахівками, живуть інгуші так, неначе Маркс і Ленін ніколи не існували. В середущій Грузії живуть хевсури (це невелике грузинське племя, яких 3,200 людей, пастухи й хлібороби, задержали багато пере-

житків старого родового устрою — Наша пр.), що до яких існує переказ, що вони походять від хрестоносців, а через свої дротяні сорочки й щети. І дуже „близько“ від них маємо чеченців, які ніколи не гудли спин перед чужинним пануванням. На бере-гу Кавказу маємо пустинні плоскоузгірря Дагестану й пекучі піски, де живуть татари й перси (в Дагестані живе

коло 30 народностей, при чому головну масу населення творять дагестанські гори — чеченці, аварці, андійці, даргінці, латі й ін., а далі ріжні тюркські племена — як нагайці, кумики та ін. — Наша пр.) так, що мав рацію французький географ Бляшар, кажучи, що „Кавказ зачинається в Європі, а кінчається в глибині Азії“.

(Докінчення буде).

**Генерал Вейган**

Внаслідок поразки французьких військ у Бельгії і коло Седану, де прорвало фортифікаційну лінію Макіна, головний вожд аліантських військ, генерал Гамелен, уступив. На його місце, прийшов генерал Вейган, відомий вже добре з попередньої світової війни.

За попередньої війни ген. Вейган був шефом штабу при тодішнім начальнім вожді, маршалі Фоші. Минулу вигра аліантів треба в великій мірі приписати спосібностям Вейгана. Між ним і Фошом була дуже тісна співпраця. Фош часто говорив — „Вейган це я“. Також часто відсилав міністрів і інших державних діячів до Вейгана. „Вейган вам скаже“, це теж була фраза, яку часто повторював Фош. З черги Вейган дуже високо цінив Фоша. Він розумів його знаменито й виконував те, що Фош приказав.

В 1920 році, коли більшовики наїздили на Польщу і загналися під Варшаву, маршал Пілсудскі, як подає Таймс з 20. травня ц. р., телеграфував до французького уряду: „Пішліть нам Фоша, інакше ми згинемо“. Фош відповів: „Я посилаю вам Вейгана“.

Прийшовши до Варшави Вейган зібрав в одній кімнаті всіх високих польських старшин і почав давати їм добру науку. Правдоподібно, що він уживав дуже гострих виразів, бо за словами того Таймсу, привиний Пілсудскі аж образився і нагадав Вейганові, що він знаходиться в приватності польського маршала. Пілсудскі сказав, що лиш від одного чоловіка на світі прийняв би беззастережно пораду, і тим чоловіком є маршал Фош. На це відповів Вейган, що саме Фош є тим маршалом, що радо слухає поради своїх співпрацюючих підрядних старшин. Після того Пілсудскі, й інші польські старшини, згодились далі слухати Вейгана.

Внаслідок порад Вейгана більшовиків здержано й розпочато протиофензиву. Більшовики відперто і та війна

закінчилась навіть користю для поляків, бо в Ризьким до-говори вони не лиш, що не втратили жадних територій, але коштом українських земель, ще свої території збільшили.

За цю перемогу Вейган великодушно віддав заслугу „геройській польській армії“. Поляки, зокрема Пілсудскі, радо скористали з цієї великодушности французів і дійсно почали собі приписувати заслуги за вигра. Пілсудскі за-раз по тій вигра помістив у польських газетах ряд статей, в яких подрібно описував, як то він „пхнув“ одну дивізію туди, другу сюди, як „заско-чив“ більшовиків і остаточно їх „розгромив“. Цілу ту кампанію названо „дудом над Віслою“ і скапіталізовано її з одного боку як „геніяльність“ польського проводу, з Пілсудським на чолі, а з другого боку, як „геройство польської армії“, яке рівнялось з чудом.

По смерті Фоша Вейган став начальним вождом французької армії. Але перейшовши вік 65, пару літ перед цю війною, він, за правилами французької армії, мусів відійти в резерв. З вибухом війни йому поручено командування над аліантською армією на Близьким Сході. Тепер пер поразці в Бельгії і північній Франції, й перед загрозою програти, аліанти знов віддали свої збройні сили під команду того вишколеного генерала, що відзначається великими здібностями, пильністю і здібністю скоро рішення.

Замітне те, що Вейган уроджений в Бельгії, в Брісєль і щойно в 21 році життя натуралізувався на французького громадянина. Вишколювався в французькій військовій школі. Ростом він низький, трошка більше, як п'ять стіп. Вага теж мала — всього 120 фунтів. Ось в руках того фізично малого чоловіка спочиває тепер доля не лиш аліантів, але дальший біг історії на багато літ уперед.

Хай Бог тобою кермує — відповів здивований везир — ми до нічого вмішуватися не будемо.

(Дальше буде).



ВЕРТАЄТЬСЯ ДОМІВ.

Александр Ведел, американський посол в Еспанії, вернувся недавно до Америки, щоби злати президенту звіт про ситуацію в Еспанії. (З ним його жінка).



# 3 ДНЯ

## „НЕ АНГАЖУВАТИСЬ“.

Зо всіх слів, які під теперішню пору потребують точного означення, на перше місце висувається слово „ангажуватись“. Бо з різних сторін роздаються в нас нині закликання, аби ми бороли Боже в котрийсь бік в нашій заграничній політиці таки не заангажувались.

Але, як ми можемо брати активну участь у заграничній політиці і, уживаючи націоналістичної термінології, бути суб'єктами в тих великих подіях, не ангажуючись в один, чи другий бік?

## ВСЕТАКИ...

Серед тих заклиначів, які є проти ангажування, всетаки є і такі, що видигають річеві аргументи. Вдумавшись у ті аргументи можна виразно побачити, що ріжниця в поглядах — чи треба нам ангажуватись у заграничній політиці, чи ні — лежить саме в ріжниці розуміння самого слова „ангажуватись“. Одні люди під ним розуміють одне, інші що інше.

Деякі люди під „ангажуванням“ розуміють безлітну лайку якогось одного воюючого табору, і таке безплідне вихвалювання другого. Мовляв один табір сякий-такій, деспотичний, жорстокий, тайдацький, розбиває дітям голови, розпорює людям черева. Геть із тими розбіжностями, трясця їх мамі. Хто за те, руки до гори! Другий табір зате ласкавий, народолюбний, народоправний! Він бореться за добро людства, за волю всіх народів, у тім за волю всіх українського народу! Другий табір це самі ангели! Хто за ангелами — руки догори.

Ось і „заангажувались“.

## НЕ ТАК „АНГАЖУВАТИСЬ“.

В тій рубриці ми все були за те, щоб в заграничній політиці ангажуватись. Бо без того ми простоїмо з розкритим ротом цілу війну і нічого в ній не зробимо. Але ми не є таке „ангажування“, яке описане вище. Це не політичне ангажування, тільки політичне опідлювання, при помочи якого людина з жабрацькою психологією, хоче окупити ласку пана і лайкою його ворога хоче вижебрати якийсь випадок з панського стола.

Ангажуватись політично ця рубрика розуміє так, щоб представляти дотичним державам, що це буде на дальшу, чи ближчу мету в їх інтересі, коли вони піддержат стремління українців до їх самостійного державного життя. В тих аргументах треба брати під увагу геополітичні, стратегічні, економічні, духові, і інші наукові переконливі аргументи під увагу.

Бо хай собі хто що хоче говорить, але святою правдою є те, що англійський політичний муж не буде піддержувати українських державних стремлінь, коли він не буде переконаний, що це буде в інтересі теж його власної батьківщини. З тих самих мотивів не буде піддержувати француз, чи італієць, чи німець.

## ЧУЖИ НАС НЕ ЗАСТУПЛЯТЬ.

Також святою правдою є те, що польський, російський, румунський, чи який небудь інший чужий політик не буде старатись переконати чужого державного мужа, що в інтересі даного краю є відбудувати соборну самостійну українську державу. Навпаки, російський політик, без огляду на його внутрішні політичні ріжниці, буде переконувати англійського державного мужа, що в інтересі Британської

Імперії є зберегти в цілості російську імперію.

Російські політики вже нині напружено в тім напрямку на лондонських ґрунті працюють. Вони кажуть, що роздроблення російської імперії і створення ряд „малих“ держав „абалканізує“ схід Європи, розюшить ново створені держави поміж собою, вони будуть витрачати енергію на внутрішню боротьбу, а з того буде користати германська раса. Польський політик вже нині представляє англійським державним мужам, що в інтересі Британської Імперії є віддати якнайбільше українських земель Польщі, бо це Польща на сході Європи є носієм культури і є тим будучим чинником, що занархізовані маси приводить до порядку. Подібне ті російські і польські і всякі інші політики говорять по інших державах.

## ЧИ МОЖНА МОВЧАТИ?

Чи в обличчі цих фактів можна допустити до того, щоб наші державні мужи сиділи тихо, не ангажувались у ніякий бік і були неутраляними? Чи не краще, щоб вони таки заангажувались і представили в тих краях, де можлива для них політична діяльність, що це буде в інтересі, наприклад, альянтів, щоб на сході Європи була створена сильна українська держава; бо до якого тої держави нема, а 45 мільонів людей є гнеті, не можливе упорядкування і мир в Європі?

Як було вже сказано на цій місці, ми не відповідаємо за те, що роблять українські політики під владою німців. За те ми перед історією відповідаємо за те, що робимо в краях, захоплених впливами альянтів.

## Не дотримував слова.

До члена Французької Академії Франсуа Коппе прийшла жінка письменника Померодя за протекцією, як для кандидата в Академії „безсмертних“:

— Голосуйте за нього — сказала — благаю вас, бо він сказав, що коли його не виберуть, то він умре.

Коппе голосував, але Померодя не вибрала. Пані Померодя приходив при нових виборах знову. Коппе відповідає:

— О, ні! пані, тепер уже не можу. Я за першим разом дотримав своє слово й голосував за нього. Чому він теж не дотримав слова, коли сказав, що не вибраний умре?

# ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

## ЩЕ ОДНО МІРКУВАННЯ ПРО КОНГРЕС.

Перед нашими очима пересунулося безліч газетних стрічок на тему завдання Конгресу американських українців: від легковажних чи песимістичних, що відказували йому, якоїнебудь доцільності існування та можливостей успіху взагалі — до найбільш оптимістичних та найвищих, що на його плечі вкладали обовязки якогось немовби „українського уряду“, політичного тіла, що мало б на міжнародній арені виступати як речник 40-мільйонної української нації та заставити усіх партнерів всесвітнього конфлікту, що розгравается на наших очах, числитися з його голосом.

Ми читали такі думки, що належить поіратити альянтів, а й такі, що уважали це крайно небезпечним на випадок німецької витри. Були і такі, що вимагали від Конгресу, чи радше його будучої екзекутиви, зручної політики „лявірування“: неангажувати себе виразно по ніякій стороні, лише (по взірцям фашистської Італії) шахувати обидві маючи на увазі тільки інтерес своєї нації. Це так, як би цього роду становище недержавного, безборонного народу могло дійсно мати якінебудь тероризуючі наслідки на ті сили, що під сучасний мент кривавляться на полях битви!

Не маємо наміру боронити факту, що альянти провадять війну за привернення тих граніць, які поцвертували живий організм українського народу між сусідів, та що винуваті за це, що на протязі десятих літ українці не могли знайти у них зрозуміння для своїх найскромніших розвоєвих потреб. З другої сторони ми є свідками, що завдяки Німеччині Совети вже зробили це, до чого стреміла без успіху Польща через ціле двадцятьліття свого снування. Маємо на думці систему виселювання української інтелігенції в суто польські області, включно до шкільної політики у відношенні до української молоді, що мало не меті позбавити український нарід природу інтелігенції. Це, згідно з польськими надіями, було нищення того елементу, без якого український селянин скоро дав би себе винародовити та до решти поневолити. Тепер Совети виз-

булися цієї небезпеки на протязі кількох місяців, бо десятки тисяч провідної верстви українського народу, що в претяжких обставинах будували в Галичині чи інших українських областях національне та економічне життя, пішли на заслання чи злидні скитальщини. Советський депот надіється тепер скоро дати собі раду з українською масою при допомозі ріжних, таки українських, безхребетників, що обсаджують советський імперіалістичний режим кадилом невилінійної відданості.

З іншого боку виходить на таке, що альянти, як виграють війну, привернуть це, що було тюремю українського народу, знову Німеччину, ні в мрачних заявах своїх провідників про новий післявоєнний уклад державних сил в Європі, ні в планах, проголошених її ідеологічними реченнями не сказала ні слова про це, що український нарід буде чимось більше ніж сьогодняшня Словаччина, себто виробником хліба для „вищої раси“.

Це є моя відповідь тим мрійникам, що бачуть розв'язку української проблеми у воєнній виграї одної чи другої сторони і домагаються від Конгресу орієнтації і безпосереднього потягнення у цьому напрямі.

Попри велике моральне значіння і ті консолідаційні наслідки, які принесе Конгрес для американських українців (це мабуть вперше не лиш в історії нашої еміграції, але українського збірного життя взагалі, провідники виявили стільки доброї волі та вибачливості для спільних цілей!) — є це для Конгресу успішні можливості діяння в далеко більшій мірі, ніж були б для одної чи більше українських організацій. Уже самий факт, що Конгрес є речником усієї національно-свідомої української еміграції в Злучених Державах — дає йому, як репрезентативному органу та його діянню повагу авторитету. Його відпоручники зможуть, де буде треба, обстати за українські інтереси в ім'я цілого американського - українського громадянства, не лякаючись, що ціла філія ріжних „заяв“ та інтриг зможе паралізувати їхню акцію.

Злучені Держави — це державний організм, зложений з 130 мільонів цивілізованих людей, що мають право думати по своїй совісті і голосно говорити про це, що дума-

ють. Це люди, що по власній волі радють зо своїх засад і своєї форми правління, та готові за всяку ціну їх обороняти. Як довго не знайдеться брутальник п'ястук, щоб замкнув цьому велитові уста, то який не був би вислід війни, голос Америки в укладі післявоєнних сил в Європі буде великий. Обовязком американських українців повинно бути, щоб цей голос настроїли так, щоб він віддав ту ноту, що виявляє українське державницьке визволення. Як це здійсниться — це завдання Конгресу Американських Українців. Він має знайти способи, як це перевести і як приєднати американську свободу думку для української справи. Тому можна тільки з цілою душою побажати, щоб це Конгресові дійсно вдалося.

Клявдія Верницька,  
Нью Йорк, Н. Й.

## ЯКУ ВЕСТИ НАМ ПОЛІТИКУ.

На українським конгресі, що отсе збирається на наради в Вашингтоні, делегати повинні застановитись над нашою заграничною політикою. Про ту справу вже було багато писано в Свободі, де всі заявляються, щоб був один спільний фронт. І я є за те, щоб був спільний фронт, але політичних гуртів, щоб було більше: один в Англії, другий в Франції, третій в Італії, четвертий в Німеччині, пятий в Америці і т. д. Коли прийде до миру, то запросять до конференції представників тих п'ятих держав. Котрась з них виїде переможною з тої війни. Коли в ній був український політичний гурт, то він представив й заздалегідь, що без української держави не може бути миру на світі.

Але тих п'ять політичних гуртів не повинні собі взаємно шкідити, лише разом співпрацювати. Головно повинні працювати наші політичні гурти в Англії і Франції. Бо колиб ті держави виграли то дадуть полякам не лиш цілу Галичину, але цілу Велику Україну. Ті наші політичні гурти повинні наперед повести справу так, щоб до того не допустити.

Як повстане українська держава то тоді наші всі політичні партії не повинні ставити своїх партійних справ понад загально українські. Який би уряд не був коли він є справді український, то треба його шанувати і не пробувати його валити та інший наставляти. Бо коли сами зачнемо валити свій уряд то такого заколоту наробиємо, що знов хтось чужий урвирветься до нашої держави і позбавить нашого народу самостійності.

Степан Патен,  
Милвил, Н. Дж.

## У ДАВНИНІ ЛІКУВАЛИСЯ ЛЮДИ Й САМОЦВІТАМИ

За давніх часів люди носили такі самоцвіти, як діаманти, рубіни, ізмарагда, тощо. У давнині вірили і деякі вчені люди вірили, що з деяких дорожніх камінців виходить таке проміння, що воно або помічне або шкідливе людині. Є ще й мільони таких людей тепер, що носять при собі талісмани, тобто якусь ніби то зачаровану річ, яка малаб охороняти людину.

І чий дієсно має яку силу в собі самоцвіт? Можна безпечно сказати, що самоцвіти чародійної сили в собі не мають. Та колиб така людина, що хвора через хоробливе думання, свято повірила, що рубін міг би її вилікувати, то справді такий людини легше може стати, колиб заложила, наприклад, перстень з рубіном на палець. Значить: то не рубін людини поміг би, але сама непохитна віра самої людини, що їй з того часу стало легше.



ВИНСТОН ЧОРЧИЛ,  
новий прем'єр міністрів Британії.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

### РОЧЕСТЕР, Н. Й.

#### Праця для збігців.

На заклик пані Степанії Галичин, щоб збирати жертви на українських збігців, наш відділ 17 УЗХ занявся був збіркою в церкві підчас панашиди в листопаді м. р. Та збірка принесла \$15. По \$1 зложили: Марія Гарасимчук, Марія Пітулій. Решта дрібни-ми.

З причини війни ми ту збірку здержали. Тепер на зборах члениці рішили ті гроші вислати через Об'єднання і розділити в той спосіб: \$5 на сиріт з Карпатської України, які тепер перебувають у Словаччині, а \$10 на збігців. На заба-ві громадян Скробачів, з нагоди їх 35-го ювілею подружого життя, наші члениці зібрили \$12.31, котрі вислали через Централю ОДВУ.

Впродовж цілого року наш відділ провадив оживлену працю в нашій громаді. Відбув багато ріжних підприємств, точно відбавав свої збори, та збільшив своє членство. Тепер налічує 110 члениць. Приготовляє на 21 липня ц. р. свято української жінки, з якого прихід заздалегідь призначено на ріжні українські народні справи.

За Уряд 17 від. УЗХ:

Марія Росоловська, голова;  
Катерина Олексин, секр.  
Олена Скробач, кас.

## 3 РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

ЛОНДОН, ОНТ., КАНАДА.

#### Організаційне віче.

За ініціативою організатора У. Н. Союзу п. Ів. Баєра на Канаду, 12. травня ц. р. в годині 8:15 вечером відбулося масове віче в залі Укр. Нац. Дому ім. Е. Коновальця, на котрім орг. п. І. Баєр дав свій відвіт. Віче відкрив президент п. І. Дикун, секретарював п. С. Семчишин. Предсідник І. Дикун у своїй промові представив зібраним п. І. Баєра, як орг. У. Н. Союзу, а також пояснив зібраним про організа-

цію У. Н. Союзу на землі Злучених Держав Америки. Відтак покликав п. І. Баєра до слова, котрий в перших своїх словах закликав присутних віддати пошану поляглим українським героям, а описав у своїм відчиті представити ту велику інституцію в Америці, якою є У. Н. Союз, котрий має коло 36,000 членів, а капіталу кого \$6,000,000. Дальше пояснював початки цієї організації, як її українці в Америці організували і за такої недовгий час досягнули такі здобутки. У. Н. Союз несе фінансову поміч своїм членам, їх родинам, і ріжним народним інституціям.

По скінченню реферату предсідник І. Дикун дав запит, чи не можна би у Лондоні, Онт., організувати відділ У. Н. Союзу. На заклик предсідника вписалося на початку 11 члениць. В Лондоні, Онт., існує вже відділ У. Н. Союзу, і він в короткім часі подвоїть-ся членством.

І. Дикун.



ФРАНЦУЗЬКИЙ ГЕНЕРАЛ  
АЛЬФОНС ЖОРЖ,

що займає визначне становище в обороні Франції перед Німеччиною.

## УВАГА! СКРЕНТОН І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. АРХ. МИХАІЛА, УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖАНСЬКИЙ КЛУБ, ЦЕРКОВНИЙ ХОР, ШКІЛЬНІ ДІТИ, МАТЕРИНСЬКИЙ КЛУБ, ЦЕРКОВНЕ СЕРИЦТВО, БРАТСТВА І ТОВАРИСТВА

власнолюбуть

## ТРЕТІЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

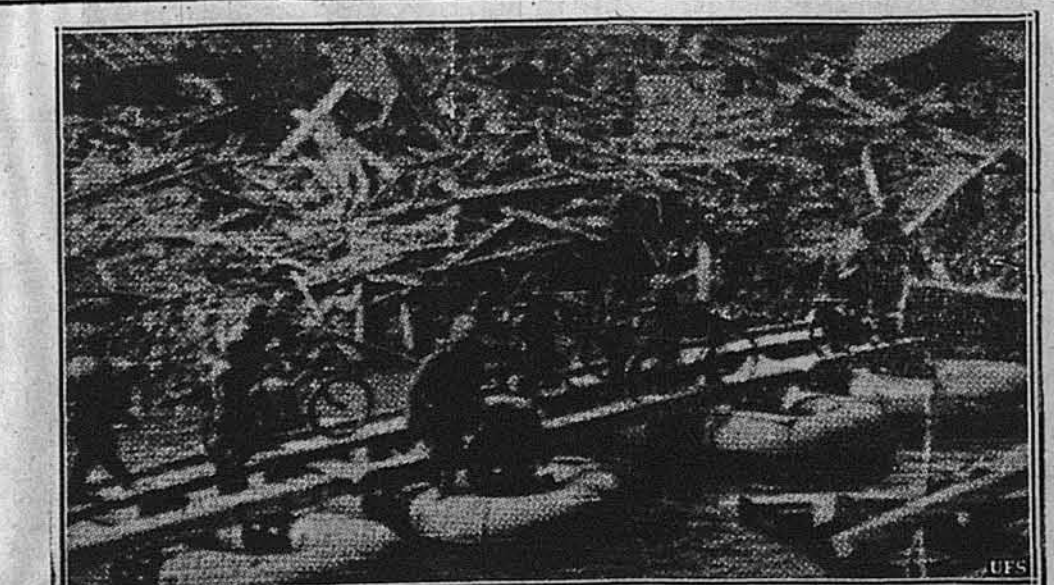
В НЕДІЛЮ, 26. ТРАВНЯ (MAY 26, 1940)

В ROCKY GLEN PARK, SCRANTON, PA.

Свята Служба Божа відслужиться в Церкві. Парк отворений від 12:00 години. Концерт починається в годині 4. пополулі в павільоні. Випустити: Хор Катеральний з Філадельфії під управою Всч. о. Ів. Санчука, місцевий хор, шкільні діти, соль-гармонія відіграє Л. Едвард Попіль, місцеві бесідники, що розкажуть про перебіг з Українського Конгресу з Вашингтону, Д. К.

До ласкавої участі запрошуємо братів-українців: з Оліфант, Вилко-Бері, Нантхик, Майнерска, Тейлор, Джансон Сіт, Бінгемтон і інших місцевостей. УКРАЇНЦІ! Прибудьте численно на наш Український День і докажіть своєю присутністю нашу національну свідомість, нашу силу і, що на поклик ми візьмо допомогти — СУСІДИ СУСІДАМ!

Комітет Третього Українського Дня.



НІМЕЦЬКІ ВІЙСЬКА В БЕЛЬГІ БУДУЮТЬ МІСТ НА РІЦІ.

## ПОЗІР! БАЙОН, Н. ДЖ.

ЦИМ МАЄМО ЧЕСТЬ ЗАПРОСИТИ ВАС НА УРОЧИСТЕ РОЗПОЧАТТЯ БУДОВИ

УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ. СОФІ, 39 Вест 22, вул. в Байон, Н. Дж.

В СУБОТУ, 25. ТРАВНЯ (MAY 25, 1940)

з наступною програмою: В 11. рано, на площі, на якій буде будуватися церква, відправиться урочиста ТОРЖЕСТВЕННА СЛУЖБА БОЖА, яку відслужить Архієпископ Іоан Теодорович, при асисті доколичних православних священників.

У 2. годині пополулі відбудеться СПІЛЬНИЙ ОБІД в Українським Народнім Домі, 35 West 19th Street, Bayonne, N. J. По обіді буде виступ місцевий церковний хор, декламації, промови, тощо.

Свято закінчиться ЗАБАВОЮ З ТАНЦЯМИ до пізної ночі. Просимо взяти в нашій радісній хвилі численну участь, за що згорі складаємо Вам щире та сердечне подяку.

За Уряд: о. д-р В. Клодницький, Ю. Бойко, М. Пахолок, М. Кошницький.



## ПОЕТИЧНА УКРАЇНА

Під таким заголовком відбувся в суботу 13. квітня в Salao Nobre da Associacao Paulista de Imprensa, відчит у португальській мові письменника і журналіста п. Осипа Шпитка Стефановича. Не зважаючи на свої старші літа п. Стефанович зумів привути увагу своїх слухачів більш півтора години, інформуючи присутніх, між котрими було багато чужинців, про початки і розвій української літератури аж посьогоднішній день.

Хоч тема відчиту була чисто літературна, не забув шановний бесідник, як великий український патріот, зробити маленький нарис історії своєї батьківщини — України, зупинившись довгий час над героїчною боротьбою її синів проти всякого роду наїзників, втім числі і гунських мадярів на Карпатську Україну, як також згадав про сумної слави польську пацифікацію на Західних Українських Землях. Зі вступним поясненням походження слова Україна, п. Стефанович старався перешкодити у перекручуванні бразильськими журналістами і вченими тої дорогої назви, котру часто густо перекручують на Україна.

Обширний виклад шановного письменника викликав на присутніх задовольняюче враження, і його кінцеві слова були нагороджені одушевленими оплесками.

На жаль, п. Стефанович прибув до нас у дуже несприятливий час для розвинення подібної акції; бо як відомо шановним читачам, тутешні журналістично - письменницькі кола, приголомшені останніми політичними подіями, які мали місце у найбільшому щоденнику „O Estado", і це до певної міри перешкодило більшому успіхові відчиту.

П. Стефанович, відомий бразильський публіцист, не тільки як талановитий журналіст, але також як письменник, автор збірки оповідань, написаних португальською мовою під заголовком „No Fim do Vida". В короткому часі з'явиться його же перший роман у двох томах „A História de um monstro", котрий вже заслужив похвалу одного з найбільших тут письменників п. Monteiro Lobato і професора португальської мови п. José Otisica.

Бажаючи старенькому 72-літньому письменникові п. Осипові Стефановичові найкращих успіхів у його літературній праці, ділюся оцими вістками з шановними читачами „Хлібороба", (Бразилія).

Михайло Дзюра.

**ХТО ПОПИРАЄ БИЗНЕСИ,  
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В  
„СВОБОДІ", ТОЙ ПОПИРАЄ „СВОБОДУ".**



## ЗАПРОСИНИ НА ВЕЛИКИЙ ВЕСІЛЯНИЙ — СУРМИ

## РАДІО БАЛЬ-КОНЦЕРТ

котрий відбудеться в Балеї Салі WEBSTER HALL  
119 E. 11 ST., bet. 3 & 4 Avenue,  
NEW YORK, N. Y.

**В НЕДІЛЮ, 26. ТРАВНЯ 1940**  
(MAY 26, 1940)

Початок у годині 3. пополудні.  
Вступ 60 цт. Діти 25 цт.  
До танців будуть пригравати  
**ДВІ ОРХЕСТРИ.**

Вистапа: „УКРАЇНСКА ГОДИНА НА РАДІО" (від 8. до 9. год.). Виконають: Денис Русак, Марія і Стефанія Боллар, брат і сестри Наричан. Сестри Губка. Танцюристи Шкоди Заболотського. Багата Українська Паста і інші. Разом 64 особи.

Прийдіть подивитись, як надається Радіо Програма Сурми на Радіо. Побачите гарний Концерт. Забавитесь весело. І допоможете утримати першу найстаршу Українську Програму на Радіо.

120-2  
Балеї Комітет.



## НЕВДАЛА ПРОБА.

Лестер Барлов, американський винахідник страшного вибухового засобу, званого Глмайт, усталив коло Абердіну, в Мерленді, бомбу з глмайту й задумував висадити її серед череди кіз. Експериментові мали приглядатися конгресмени й сенатори. Та вони спізнилися, а тимчасом з бомби вилетів газ й бомба не могла вибухнути. Барлов у гніві на сенаторів покинув поле.

## ЧИ ВИ ДУМАЄТЕ ПЕРЕПРОВАДЖУВАТИСЯ НА ІНШЕ МІШКАННЯ?

Якщо думаєте змінити свою адресу, просимо повідомити нас наперед, коли почнете жити на новій адресі, щоб ви не втратили якого числа газети, котре може мати щось цікаве або важке для вас або вашої родини. Просимо не ждати до останньої хвили. Просимо не переказувати нічого поштареві. Найкраще виповнити оцей бюлетень, подаючи доконтче стару й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати це в листі до адміністрації „Свободи".

Число відділу

Ім'я й назвище

Стара адреса

Нова адреса

Почта

## ПЕРЕСТЕРГАНЬ ПЕРЕД БАЛАКАНІЯМ ПРО АРМІЮ

Оттава. — Департамент оборони започаткував цього тижня всекраєву кампанію серед населення Канади проти розмов про військові справи через час війни. В Торонті і інших містах Онтеріо появились великі оголошення з пересторогою, щоб не розмовляти з ніким про канадійські військові сили.

Департамент оборони вказує, що розмови про військові справи можуть підслушувати ворожі агенти і передавати їх ворогові.

## ЗМЕНШЕННЯ РОЗХОДІВ НА 90 МІЛІОНІВ

Часонис „Файненшл Пост" доносить, що канадійський домінійний уряд сподівається обнизити нормальні державні розходи на \$90,000,000 річно, щоб мати більше гроша на війну. Федеральні розходи на реліф, т. є. допомогу безробітним будуть зменшені на \$20,000,000, інші видатки в часі миру на \$30,000,000, а зиски Сіенару мають звільнити уряд від обов'язку покриття дефіциту, який річно вносить приблизно \$40,000,000. На річ війни потерплять головні реліф, освіти, здоров'я, і пенсії домінійних урядовців і робітників.

## ТРАМВАЇ В КАНАДІ

Електричні трамваї впроваджено в Канаді в 1887, найперше в Ст. Кетеринс, Онтеріо. Другим містом, що завів у себе трамвай, був Ванкувер в 1890, Оттава 1891, Монреал і Торонто 1892. В Саскачевані перші дістали Ріджайна і Мус Джо в 1911 р.

З приходом автобусів електричні трамваї мусять уступитися ступнево майже по всіх містах. Та всеж на добру славу трамваїв треба сказати, що вони є найбезпечніші для людського життя.

## ПАВУКИ ІДЯТЬ ГАДІВ

Що гадюки їдять павуків і інші комахи, це загально відомо. Та в Бразилії д-р Віталь Бразіль, відомий природник, відкрив павуків, що їдять гадів.

Бразилійці називають цих павуків „грамостоля", а люблять вони дуже їсти гадюки породи „харарака" і „ляхезі". Коли павук укусує гадюку, він запускає в неї свою їд, що викликає в гадюку місцеві корчі, а потім тетанос (привіть), що проявляється параліжем усіх м'язів; гадюка тоді гине, бо легені не працюють. Потім павук кілька днів поїдає гадюку.

Д-р Бразіль є основником Бутантанського Інституту в Бразилії, що годує гадюки, щоб з них добувати їд для виробу протиїдного ліку. Він каже, що павук нападає і їдовиті гадюки, та що укушення гадюки його вбити не може.

## МОРД НА МАНІТОБСЬКІЙ ФАРМІ

На фармі коло містечка Кормарно, в північній Манітобі, невідомий злочинець застрілив 60-літнього Федя Мороза, мабуть у грабунковім намірі. Злочин викрив Михайло Бень, візник молочної в Тюлоні, який приїхав вручити йому чек за доставу молока. Бень застав двокимнатну хатину Мороза замкнену, а підозрюючи щось лихе, повідомив сусідів. Поліція знайшла вбитого на долівці. Злочинець замкнув хату, щоб легше затерти сліди злочину. Мороз жив самотньо.

## ГАЗЕТАР ВІДБУВ 2-МІСЯЧНУ ВІЗНИЦЮ В ЯПОНІ

До Сан Франсіско приїхав з Японії Джеймс Янг, кореспондент новинарської організації „Інтернешенел Нюз Сервіс", котрий відсидів два місяці в в'язниці в Японії за свої кореспондентські про японську окупацію Китаю.

На знати газетарів про японські в'язниці, він заявив, що він не може нарікати на те, як його японці там трактували.

Він привіз з собою поліп з тіла Френка Гелжеса, американця, редактора газети „Джепел Адвертайзер", що помер у Токію 10. квітня. Янг має передати поліп до родинного місця Гелжеса.

## В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".



## НА СВІТОВІЙ ВИСТАВІ.

Дороті Лямур, фільмова зірка з Голівуду, підчас відвідин на Світовій Виставі в Нью Йорку заїдає „гарячу собаку".

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



В Нью Йорку помер дня 21. травня 1940.

ІЛІЯ МЕЛВІДЬ.

Похорон відбудеться в суботу рано з похоронного заведення П. Яреми, 129 1st 7. вулиця, Нью Йорк Сіті, до Української Католицької Церкви св. Юра, 30 1st 7. вулиця.



В Шінаго помер дня 11. травня 1940.

КСЕНЯ ФОЦА (Focia)

з роду Олешко.

Була членом 259. відділу У. Н. Союзу. Похорон відбудеться 15. травня 1940.

Походила з села села Торні, пов. Перемишль, Зах. Україна. Остала в смутку мужа Андрия, сина Івана й Михайла та доньку Ани. Була активною членом Союзу Українок та інших товариств.

Хай земля прибраної вітчизни буде їй пером!

Ів. Побуцький.

## БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

## НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКА-

ТЕСЕН, вироблений інтерес, українська ділянка, модерні уліпшення. Продається дешево з причини слабости. Голоситись до: 119-

N. KOBZISTY,  
84 E. 7th ST., NEW YORK CITY  
(Moving Store)

## ФАРМИ НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ ФАРМА, 40 АКРІВ, земля чиста, сад, багато оловних дерев, гарний дім на 11 кімнат з усіми уліпшеннями, багато господарських будинок, приміщення на 6,000 курей, все в гарнім положенні 1/2 милі від міста Милані, Н. Дж. Продається дешево через слабість власника. Голоситись по інформації до:

JOHN SAMANO,  
Newcompton Road,  
R. F. D. No. 2, Millville, N. J.  
Tel.: Millville, 673-G 4.

## КОЛИ ВАШЕ РАДІО ПОПСУТЕ, МИ

ОГЛЯНЕМО безплатно. Направляємо від долара вгору. Направа гарантована.

BRODSKY,  
22 COMFORT PL., CLIFTON, N. J.  
Tel.: PA. 3-0504.

## Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.  
● Аналіз крові для подружого сві доцтва.  
● Геморойди й жилаки лікується без операції.  
223 SECOND AVE., cor. 14th ST.  
NEW YORK CITY, Room 14.  
GRAMERCY 7-7697  
Офісові години: 10—8; неділя 11—2  
Жінка-доктор до обслуги.  
X & Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

## ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІЮ



## МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,  
PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

SAMUEL P. KANAI  
Український ПОГРЕБНИК  
Цілий похорон навіть за \$150  
433 State St.,  
PERTH AMBOY, N.J.  
Phone: P. A. 4-4646



## МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжниць як далеко виоз Ньюарком. Враз потреби теле фонуєте до нас. Обслуга шир і ясна. — Office

383 MORRIS AVENUE.

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.  
Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals at low as \$150  
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
767 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel. Melrose 5-6877

ВЯЧЕСЛАВ БУДЗИНОВСЬКИЙ  
НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

Історичне оповідання, про цікаві шляхетські й купецькі інтриги з часів, коли Історична Польща правила Україною, а турки правильно називали на неї на грабид.

ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.  
"СВОБОДА"  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346  
JERSEY CITY, N. J.

ТАРЗАН, ч. 9. Княжна Маріка.



AS THE HAND CLUTCHED HER, JANE TURNED TO SEE A GIRL OF STARTLING BEAUTY. THE GIRL SPOKE.



I AM PRINCESS MARIKA, DAUGHTER OF THE WHITE SULTAN OF BANGOLA. I HAVE CHARTERED THIS SHIP. THE APE IS MINE. WHAT ARE YOU DOING HERE?



"THIS APE, JANE ANSWERED, IS A FRIEND OF TARRAN, MY MATE. I INTEND TO FREE HIM."



AT THE MENTION OF TARRAN, A STRANGE EAGER LIGHT CAME INTO MARIKA'S DEEP BLACK EYES.

В хвилі, доли чиясь рука здавила руку Джейн, остання обернулась і побачила дівчину великої краси. Дівчина заговорила:

„Я княжна Маріка, донька білого султана з Банголі. Я наняла цей корабель. Малпа належить до мене. Що ви робите тут, на кораблі?"

„Ця малпа", почала вяснювати Джейн, „є приятелем Тарзана, мого подруга. Я хочу увільнити її з клітки".

При згадці назвища Тарзана, дивний, напружений вогник пробіг через глибокі чорні очі княжни Маріки.